timberk

Руководство по эксплуатации
User manual



Электрический кондиционер воздуха (сплит-система, в комплекте из двух блоков)

Electric air conditioner (split system , in set of two units)



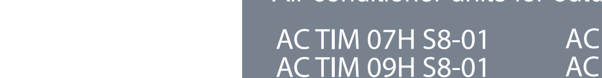


Модели/Models

Блоки электрических кондиционеров воздуха сплит-системы для внутренней установки
Air conditioner units for indoor installation

AC TIM 07H S8
AC TIM 09H S8
AC TIM 12H S8
AC TIM 18H S8
AC TIM 24H S8

Блоки электрических кондиционеров воздуха сплит-системы для наружной установки
Air conditioner units for outdoor installation



AC TIM 07H S8-01
AC TIM 09H S8-01
AC TIM 12H S8-01
AC TIM 18H S8-01
AC TIM 24H S8-01

АГ 17 МР 18

Производитель вправе менять внешний вид прибора и цветовую гамму прибора без специального уведомления
Outlook of devices, and also colour scores can be revised without any special advance notices.

CONTENTS

Dear customer!

We thank you for your happy choice and buying of a domestic air conditioner Timberk. It will serve you for a long time.

1. IMPORTANT INFORMATION

The appliance is designed for air cooling in domestic premises. The manufacturer reserves the right to introduce changes in design, configuration and processing of the article with a view to improve its properties without any prior notification of customers. There may be some misprints in text and digital notations of the present manual.



If after reading of this manual you have any questions concerning work and operation of the appliance, please, refer to a shop assistant or to a specialized service center for further explanations.

The article has a label with all the needed technical data and other useful information about the appliance. Use the appliance only for its intended purpose indicated in this manual.

2. SAFEGUARDS

1.Don't try to install the conditioner by yourself. Call for a qualified installation specialist.

2.While using the air conditioner, it is necessary to observe several precautions. Incorrect operation due to ignoring of precautions may result in personal injury of a user and other people, as well as in damaging of their property.

3.The electric appliance should be under observation while operated, especially if there are any children near it.

4.Don't pass your fingers or foreign objects through an air outlet grille of indoor and outdoor units, since it may result in a trauma caused by a revolving fan.

5.Don't let children turn the conditioner on by themselves. Children may turn the conditioner on only under the care of adults.

6.Don't try to repair the conditioner by yourself. Internal units of the conditioner carry a voltage and it is life-threatening! For repair of the appliance refer to an authorized service center.

7.Don't use the appliance if it is faulty, or if it was dropped or damaged.

8.Don't open a front panel of the appliance during its work.

9.Don't dismantle and modify the appliance.

10.Unplug the conditioner immediately, if it emits strange odours or smoke.

11.Don't splash and pour water and other liquids on the conditioner.

12.Always unplug the conditioner during a lighting storm.

13.Always unplug the conditioner, when it is not used.

14.Before cleaning and maintenance of the conditioner unplug it. Cleaning and maintenance should be performed in accordance with instructions of this manual.

15.To ensure the effective work of the conditioner, operate it in environment described in the present manual.

16. Don't use dangerous chemicals for cleaning of the appliance and don't let them on the appliance.

17.When removing an air filter, don't touch metal parts of the appliance.

18.To avoid overheating and risk of flash fire, as well as damage of internal electric network, don't change the length of a power cord and don't connect the appliance via extension cords.

19. To avoid electrical hazards, damaged power cord must be changed only at authorized service centers qualified professionals.

20. To avoid risk of electric shock, do not place the power cord near a heater and flammable or combustible substances.

21. Do not start or stop the unit by connecting or disconnecting electrical power.

19.To avoid electric shock, a damaged power cord should be replaced only in authorized service centers by qualified specialists.

20.To avoid electric shock, don't place the power cord near heating appliances and flammable or combustible substances.
21.Don't start and stop the appliance by power-up and down.
22.Don't press the buttons of the remote control board by anything but your fingers.
23.Don't use the appliance for purposes not intended by this user manual.

3. SPECIFICATIONS

Model	**AC TIM 07H S8**	**AC TIM 09H S8**	**AC TIM 12H S8**	**AC TIM 18H S8**	**AC TIM 24H S8**
Indoor unit	**AC TIM 07H S8**	**AC TIM 09H S8**	**AC TIM 12H S8**	**AC TIM 18H S8**	**AC TIM 24H S8**
Outdoor unit	**AC TIM 07H S8-01**	**AC TIM 09H S8-01**	**AC TIM 12H S8-01**	**AC TIM 18H S8-01**	**AC TIM 24H S8-01**
Capacity (cooling) BTU (kW)	7000 (2,05)	9000(2,64)	12000 (3,52)	18000 (5,28)	24000 (7,03)
Capacity (heating) BTU (kW)	7500 (2,2)	9500 (2,78)	12500 (3,66)	18500 (5,42)	24500 (7,18)
Rated input (cooling) W	800	970	1280	2150	2900
Rated input (heating) W	770	950	1270	1900	2700
Voltage V/Hz	220/50	220/50	220/50	220/50	220/50
Rated current (cooling/heating) A	3,6/3,5	4,4/4,3	5,8/5,8	9,8/8,6	13,2/12,3
Air circulation (indoor unit) m3/h	430	430	530	780	780
Air circulation (outdoor unit) m3/h	1415	1415	2040	2340	3350
Noise level (indoor unit) dB(A)	32-36	32-36	34-39	44-48	44-48
Noise level (outdoor unit) dB(A)	50	52	55	58	60
Refrigerant	R410A	R410A	R410A	R410A	R410A
Energy class (cooling/heating)	E/D	D/D	D/D	E/D	E/E
Electrical protection class	I class	I class	I class	I class	I class
Degree of protection against moisture (indoor unit)	IPX0	IPX0	IPX0	IPX0	IPX0
Degree of protection against moisture (outdoor unit)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Net weight, indoor unit (kg)	6,2	6,2	7,0	9,3	9,3
Net weight, outdoor unit (kg)	23,3	23,4	29,7	36,7	50,2
Gross weight, indoor unit (kg)	7,8	7,8	8,7	11,8	12,2
Gross weight, outdoor unit (kg)	25,3	25,5	32,8	39,6	54,2
Net dimensions, indoor unit (mm)	718x240x180	718x240x180	770x240x180	898x280x202	898x280x202
Net dimensions, outdoor unit (mm)	600x500x232	600x500x232	700x552x256	760x552x256	902x650x307
Packing dimensions, indoor unit (mm)	805×305×255	805×305×255	855×305×255	995x365x298	995x365x298
Packing dimensions, outdoor unit (mm)	745x550x353	745x550x353	803x598x380	863x598x376	1037x705x433

4. APPLIANCE DESCRIPTION

The conditioner consists of indoor and outdoor units connected by pipelines. The conditioner may be controlled from a remote control board or from an indoor unit control panel.

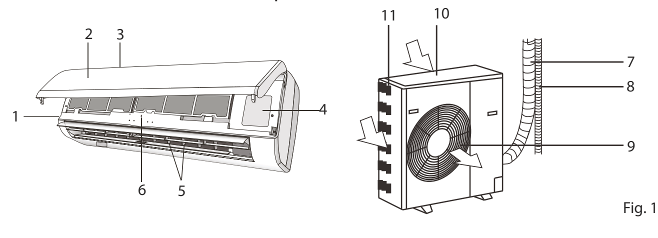


Fig. 1

1. Conditioner unit for indoor installation.
2. Front panel.
3. Air-intake grille of the indoor unit.
4. Control panel (start/stop button, mode selection button) if there is no remote control board.
5. Blinds (deflectors) for distribution of treated air.
6. Air outlet of the indoor unit.
7. Copper tube for gas (freon), connection line*.
8. Tube for condensate removal*.
9. Air-outlet grille of the outdoor unit.
10. Conditioner unit for outdoor installation.
11. Air-intake grilles of the outdoor unit.

5. DELIVERY SET

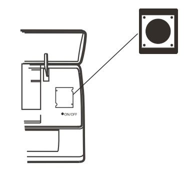
Complete set of air conditioner (split system) includes:
Conditioner unit for indoor installation -1 piece
Conditioner unit for outdoor installation -1 piece
Remote control board -1 piece
Batteries for remote control board - 2 pcs.
User manual -1 piece
Guarantee slip -1 piece
Packing of indoor-installation unit -1 piece
Packing of outdoor-installation unit -1 piece

* not supplied

6. APPLIANCE CONTROL

The conditioner may be controlled from a remote control board or from an indoor unit control panel.

Figure 2. Description of indoor unit control panel

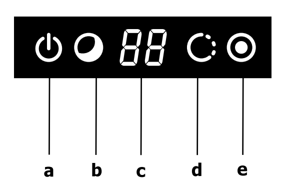


1. If you press the button once, the conditioner will start working in cooling mode. In 30 minutes the conditioner will switch to automatic mode.
2. If you press the button twice, the conditioner will start working in heating mode. In 30 minutes the conditioner will switch to automatic mode.
3. The air conditioner will be switched off next time you press the button.
4. «Auto-restart» function: switching off and switching on. With the use of this function the conditioner may keep the specified settings after shutdown or voltage drop. To cancel the function, hold the «on/off» button on the conditioner for 10 seconds until you hear an audio signal. If you hold the «on/off» button on the conditioner repeatedly for 10 seconds until you hear an audio signal, the «Auto-restart» function will be activated*.

The front panel of air conditioner there is a display that shows the current temperature and defined, and indicators * display modes and settings: power, night mode, temperature, timer, compressor operation (see Figure below**).

The front panel of the conditioner comprises a display showing specified and current temperature, as well as indicators* reflecting modes and parameters of work: power supply, sleep mode, temperature, timer, compressor operation (see the figure below**).

*Presence of this function depends on the delivery lot.



a) Power supple indicator
b) Sleep mode indicator
c) Temperature indicator
d) Timer indicator
e) Operation indicator

* use of particular indicators depends on model and series.
** design of indicator symbols may differ depending on model and series.

Figure 3. Description of remote control board



12.Button «ON/OFF» (Power). Using this button, you may turn the conditioner on or off.
13.Buttons «TEMP» (increase/decrease). Using this button, you may set needed air temperature indoors.
14.Button «FAN». Using this button, you may select rotation speed of the indoor unit fan: «Auto», «High», «Middle», «Low».
In “Auto” mode the fan speed will change automatically. In dry mode the fan speed will remain unchanged – “Low”.

15.Button «SWING». Using this button, you may regulate position of air-outlet blinds and forward treated air up and down.
16.Button «TIMER». Pressing this button, you may set the time for turning the conditioner on and off (set the time by pressing “TEMP" buttons up and down). If the conditioner is off, you may set the time for automatic turning on in a set time interval. And vice versa, if the conditioner is on, you may set the time for automatic turning off. Before activation of the Timer function you may specify the needed settings.
17.Button «SUPPER». Using this button, you may turn the turbo mode on and off. In this mode the conditioner shows the maximum cooling (in cool mode) or heating (in heat mode) capacity.
18.Button «ECO» (Economic). Using this button, you may turn the economic mode on and off. In this mode temperature will increase (in cool mode) or decrease (in heat mode) slightly – by 2°C from the specified one.
19.Button «SLEEP» (Night Care). Using this button, you may turn the sleep mode on and off. In this mode, if working for cooling, the conditioner will increase temperature by 1 °C from the specified one within two hours. If working for heating, the conditioner will decrease temperature by 1 °C from the specified one within two hours. After 10 hours of operation the conditioner will turn off automatically.
20.Button for selection of operating mode – «MODE». Using this button, you may select a needed operating mode: AUTO, COOL, DRY, HEAT, FAN.

Indication of the control board display shall correspond to selected modes.

Work with remote control board

Mounting and replacement of batteries: mount two LR03 alkaline batteries, according to polarity indicated on the remote control board.
In order to avoid malfunction of the remote control board do not insert used batteries or batteries of various types.
If the conditioner is not used for a long time, remove batteries from the board or else electrolyte may leak and damage the board.
In normal operation of the conditioner average service life of batteries will be about a half-year.
Replace batteries, if command receiving is not confirmed with an audio signal, or if the display does not show a sign of command transfer. When generating commands from the remote control board, point an IR-radiator at a remote-control signal receiver situated on the indoor unit. Hold the remote control board at the distance of no more than 8 m from the indoor unit. The remote control board will not work, if there are any curtains, doors or other things between it and the indoor unit. Protect the board from water and exposure to direct sunlight and heat sources.

7. OPERATING MODES

AUTO mode (SMART)

The auto mode is turned on and off with the use of the button "MODE" on the remote control board.

1. While working in the AUTO mode, a microprocessor will automatically select COOL, FAN, HEAT or DRY modes based on the difference between actual and preset air temperature indoors.

2. If the AUTO mode does not provide comfort conditions, select the mode manually. In automatic mode, depending on air temperature in the room, the conditioner will select needed temperature parameters of its operation in the following order:

Temperature indoors	Automatic mode selection	Automatically maintained temperature
if <20°C	then HEAT mode shall be turned on	23 °C
if 20°C-26°C	then DRY mode shall be turned on	18°C
if >26°C	then COOL mode shall be turned on	23 °C

COOL, HEAT and FAN

1. Turn the conditioner on pressing the "ON/OFF" button.
2. Pressing the "MODE" button, select COOL, HEAT or FAN mode manually.
3. Pressing the "TEMP" button (up-down), set the desired air temperature indoors (except for FAN mode).
4. Pressing the "FAN SPEED" button on the remote control board, select the fan rotation speed: AUTO, LOW, MIDDLE, HIGH, and the conditioner will start working in accordance with the selected setting.
5. To turn the conditioner off, press the "ON/OFF" button once again.

In the FAN mode air temperature indoors is not set.

DRY

Turn the conditioner on pressing the "ON/OFF" button. Pressing the "MODE" button, select the DRY mode. The conditioner will start working in the set mode. To turn the conditioner off, press the "ON/OFF" button once again.



NOTE
If there is a difference between set and actual air temperature in DRY mode, the conditioner will automatically turn on in COOL or FAN modes.

"SUPER" mode (TURBO)

When pressing the "TURBO" button on the remote control board, the conditioner will start working in turbo mode – for maximum cooling (in cool mode) or for maximum heating (in heat mode).

TIMER mode

Procedure of timing:

– If the conditioner is off, then press the "TIMER" button to activate the automatic turning on. Pressing this button once again, set the time for turning the conditioner on in the set time interval. To cancel the timer mode, press the "TIMER" button once again.

–If the conditioner is working, then press the "TIMER" button to activate the automatic turning off. Pressing this button once again, set the time for turning the conditioner off in the set time interval. To cancel the timer mode, press the "TIMER" button once again.

"SLEEP" mode

Button «SLEEP» (Night Care). Using this button, you may turn the sleep mode on and off. In this mode, if working for cooling, the conditioner will increase temperature by 1 °C from the specified one within two hours. If working for heating, the conditioner will decrease temperature by 1 °C from the specified one within two hours. After 10 hours of operation the conditioner will turn off automatically.

Regulation of treated air flow direction

Regulating the position of deflectors (blinds), set the direction of treated air flow ensuring uniform distribution of temperature and the most comfort conditions in the room. To change the position of deflectors, use the "SWING" button.

8. MAINTENANCE

- Before cleaning unplug the conditioner.
- Cleaning of the indoor unit and remote control board:
- Indoor unit and remote control board should be cleaned with a dry soft cloth.
- If the indoor unit is too unclean, moisten the cloth with cold water.
  It is prohibited to clean the remote control board with moist cloth.
- In order to avoid the damage of paint or details of the conditioner, do not clean it with brushes and do not leave them on the surface of indoor unit.
- In order to avoid the damage of surface or deformation of the conditioner details, do not clean it with petrol, solvents, cleaning powders or other chemically active substances.
  Before a sustained interruption in the conditioner work:
- Turn the conditioner on for several hours in the FAN mode. It will allow you to dry its inner cavities
- Unplug the conditioner. Remove the batteries from the remote control board.

Checks before starting:

- Make sure that an air filter is installed.
- Make sure that air inlet and outlet grilles of the outdoor unit are not blocked by foreign objects.

Cleaning of air filter

- Air filter cleans the air entering the conditioner from dust and foreign particles. If the filter is contaminated, the conditioner capacity decreases sharply.
- If the conditioner is operated permanently, the filter should be cleaned once per two weeks.
- If the conditioner is installed in a room with dusty atmosphere, then the air filter should be cleaned more often.
- To remove the filter, open the indoor unit panel.
  Remove air filters. Clean the filter with a vacuum cleaner or rinse it in clean water. If the filter is contaminated heavily, clean it with a soft brush and wash in diluted washing solution, then dry it in a cool place.
- While cleaning the filter with the vacuum cleaner, hold it with contaminated surface up. While washing the filter in water, hold it with
- contaminated surface down.
- Do not dry the filter in the sun or near a fire.
- Set the air filter to initial position and close the panel.

9. TROUBLESHOOTING

Failures and their possible reasons:

D_gis pc	Possible reason	Actions
The conditioner does not work	Interruptions in power supply	Wait for restoration of power supply
	Batteries in the remote control board are low	Replace the batteries
	Time of turning on is set by the timer	Wait till the conditioner turns on by the timer or cancel the timer setting
Insufficient cooling or heating capacity	The set air temperature is too high or too low	Set the air temperature correctly
	The air filter is clogged with dust	Clean the air filter
	Foreign objects block the air inlet and return air grillages of the outdoor unit	Remove foreign objects
The conditioner works, but does not cool or heat the room	A three-minute delay of compressor turning on	Wait a little
	The air temperature is set incorrectly	Set the temperature correctly

10.SERVICE LIFE

Service life of the appliance is 10 years provided that the respective installation and operation rules are observed.

Date of the conditioner manufacture is shown in a serial number of the device. For more details, please, ask a shop assistant.

11. UTILIZATION RULES

Upon expiration of the service life, the appliance should be utilized in accordance with norms, regulations and procedures effective in the place of utilization.

СОДЕРЖАНИЕ

Уважаемый покупатель!
Благодарим Вас за удачный выбор и приобретение бытового кондиционера воздуха Timberk.
Он прослужит Вам долго.

1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Прибор предназначен для охлаждения воздуха в бытовых помещениях.
Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств. В тексте и цифровых обозначениях данного руководства могут быть допущены опечатки.
Если после прочтения руководства у Вас останутся вопросы по работе и эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.

На изделии присутствует этикетка, на которой указаны все необходимые технические данные и другая полезная информация о приборе. Используйте прибор только по назначению, указанному в данном руководстве.

2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Не пытайтесь самостоятельно устанавливать кондиционер. Обратитесь к квалифицированному специалисту по установке.
2. При использовании кондиционера, необходимо соблюдать ряд мер предосторожности. Неправильная эксплуатация в силу игнорирования мер предосторожности может привести к причинению вреда здоровью пользователя и других людей, а также нанесению ущерба их имуществу.
3. Электроприбор должен находиться под наблюдением во время его эксплуатации, особенно, если неподалёку от него находятся дети.
4. Не просовывайте пальцы или посторонние предметы через воздуховыпускную решетку внутреннего и наружного блоков, так как это может привести к травме от вращающегося вентилятора.
5. Не разрешайте детям самостоятельно включать кондиционер. Дети могут включать кондиционер только под присмотром взрослых.
6. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать кондиционер. Внутренние агрегаты кондиционера находятся под напряжением, это опасно для жизни! Для ремонта изделия обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
7. Не используйте устройство, если оно неисправно, или если его уронили или повредили.
8. Не открывайте лицевую панель устройства во время его работы.
9. Не разбирайте и не модифицируйте устройство.
10. Незамедлительно отключите кондиционер от электрической сети, если от него идут странные запахи или дым.
11. Не брызгайте и не лейте воду и другие жидкости на кондиционер.
12. Всегда отключайте кондиционер от электрической сети во время грозы.
13. Всегда отключайте кондиционер от электрической сети, когда он не используется.
14. Перед началом чистки и технического обслуживания кондиционера отключите его от электрической сети. Чистку и техническое обслуживание производите в соответствии с указаниями данного руководства по эксплуатации.
15. Для обеспечения эффективной работы кондиционера эксплуатируйте его в температурно-влажностных условиях, указанных в данном руководстве по эксплуатации.
16. Не используйте опасные химические вещества для чистки устройства и не допускайте их попадания на прибор.
17. При снятии воздушного фильтра не касайтесь металлических частей устройства.
18. Во избежание перегрева и риска возникновения пожара, а также повреждения внутренней электрической сети, не изменяйте длину сетевого шнура и не подключайте устройство через электрические удлинители.

19. Во избежание опасности поражения электрическим током, поврежденный сетевой шнур должен меняться только в авторизованных сервисных центрах квалифицированными специалистами.

20. Во избежание опасности поражения электрическим током не размещайте шнур питания рядом с нагревательными приборами и легковоспламеняющимися или горючими веществами.

21. Не запускайте и не останавливайте устройство посредством подключения или отключения электрического питания.

22. Не нажимайте кнопки на пульте дистанционного управления (ПДУ), чем либо, помимо ваших пальцев.

23. Не используйте устройство, в целях, не предусмотренных этим руководством по эксплуатации.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	**AC TIM 07H S8**	**AC TIM 09H S8**	**AC TIM 12H S8**	**AC TIM 18H S8**	**AC TIM 24H S8**
Внутренний блок	**AC TIM 07H S8**	**AC TIM 09H S8**	**AC TIM 12H S8**	**AC TIM 18H S8**	**AC TIM 24H S8**
Наружный блок	**AC TIM 07H S8-01**	**AC TIM 09H S8-01**	**AC TIM 12H S8-01**	**AC TIM 18H S8-01**	**AC TIM 24H S8-01**
Мощность (охлаждение) BTU (кВт)	7000 (2,05)	9000(2,64)	12000 (3,52)	18000 (5,28)	24000 (7,03)
Мощность (обогрев) BTU (кВт)	7500 (2,2)	9500 (2,78)	12500 (3,66)	18500 (5,42)	24500 (7,18)
Потребляемая мощность (охлаждение) Вт	800	970	1280	2150	2900
Потребляемая мощность (обогрев) Вт	770	950	1270	1900	2700
Напряжение питания В/Гц	220/50	220/50	220/50	220/50	220/50
Сила тока (охлаждение/обогрев) А	3,6/3,5	4,4/4,3	5,8/5,8	9,8/8,6	13,2/12,3
Расход воздуха (внутренний блок) м3/ч	430	430	530	780	780
Расход воздуха (наружный блок) м3/ч	1415	1415	2040	2340	3350
Уровень шума (внутренний блок) Дб(А)	32-36	32-36	34-39	44-48	44-48
Уровень шума (наружный блок) Дб(А)	50	52	55	58	60
Тип фреона	R410A	R410A	R410A	R410A	R410A
Класс энергоэффективности (охлаждение/обогрев)	E/D	D/D	D/D	E/D	E/E
Класс электрозащиты	I класс	I класс	I класс	I класс	I класс
Степень защиты от влаги (внутренний блок)	IPX0	IPX0	IPX0	IPX0	IPX0
Степень защиты от влаги (наружный блок)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Вес нетто, внутренний блок (кг)	6,2	6,2	7,0	9,3	9,3
Вес нетто, наружный блок (кг)	23,3	23,4	29,7	36,7	50,2
Вес брутто, внутренний блок (кг)	7,8	7,8	8,7	11,8	12,2
Вес брутто, наружный блок (кг)	25,3	25,5	32,8	39,6	54,2
Размеры прибора, внутренний блок (мм)	718x240x180	718x240x180	770x240x180	898x280x202	898x280x202
Размеры прибора, наружный блок (мм)	600x500x232	600x500x232	700x552x256	760x552x256	902x650x307
Размеры в упаковке, внутренний блок (мм)	805×305×255	805×305×255	855×305×255	995x365x298	995x365x298
Размеры в упаковке, наружный блок (мм)	745x550x353	745x550x353	803x598x380	863x598x376	1037x705x433

4. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Кондиционер состоит из внутреннего и наружного блоков, соединенных трубопроводами. Управление кондиционером осуществляется с пульта дистанционного управления или с панели управления внутреннего блока.

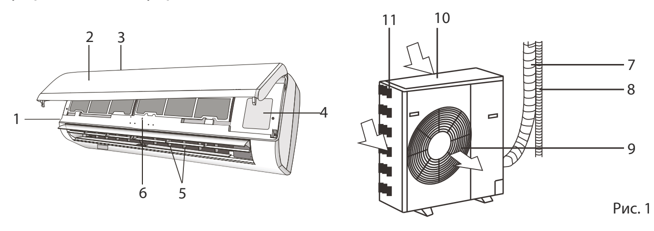


Рис. 1

1. Блок кондиционера для внутренней установки в помещении.
2. Лицевая панель.
3. Воздухозаборная решетка внутреннего блока.
4. Кнопка включения/выключения прибора, переключения режимов при отсутствии пульта ДУ.
5. Жалюзи (направляющие заслонки) для раздачи обработанного воздуха.
6. Воздушный фильтр.
7. Медная трубка газа (фреона), соединительная магистраль*.
8. Трубка для отвода конденсата*.
9. Воздуховыпускная решетка наружного блока.
10. Блок кондиционера для наружной установки вне помещения.
11. Воздухозаборные решетки наружного блока.

5. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

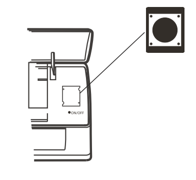
В комплектацию кондиционера воздуха (сплит-системы) входит:
Блок кондиционера для внутренней установки - 1 шт.
Блок кондиционера для наружной установки - 1 шт.
Пульт дистанционного управления - 1 шт.
Элементы питания для пульта ДУ - 2 шт.
Руководство по эксплуатации - 1 шт.
Гарантийный талон - 1 шт.
Упаковка блока внутренней установки - 1 шт.
Упаковка блока наружной установки - 1 шт.

* не входит в комплект поставки.

6. УПРАВЛЕНИЕ ПРИБОРОМ

Управление кондиционером осуществляется с пульта дистанционного управления или с панели управления внутреннего блока.

Рисунок 2. Описание панели управления внутреннего блока

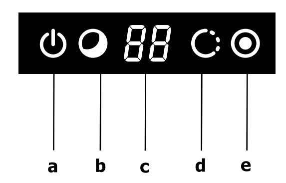


Если пульт дистанционного управления утерян или его нельзя использовать в данный момент, вы можете использовать кнопку управления кондиционером «on/off», которая находится за передней открывающейся панелью.
Для этого, осторожно откройте переднюю панель, аккуратно потянув её на себя слева и справа. Нажимайте кнопку управления для выбора необходимого режима.

1. Если вы нажмете на кнопку один раз, кондиционер начнет работать в режиме охлаждения.
Через 30 минут кондиционер самостоятельно переходит в автоматический режим.
2. Если вы нажмете на кнопку дважды, кондиционер начнет работать в режиме обогрева.
Через 30 минут кондиционер самостоятельно переходит в автоматический режим.
3. При следующем нажатии кнопки- кондиционер отключится.
4. Функция «Авторестарт»: отключение и включение. С помощью данной функции кондиционер может сохранять заданные настройки после отключения прибора или падения напряжения. Для отмены функции

удерживайте кнопку «on/off» на кондиционере в течение 10 секунд до звукового сигнала. При повторном удержании кнопки «on/off» на кондиционере в течение 10 секунд до звукового сигнала функция «Авторестарт» будет активирована*.

На передней панели кондиционера присутствует дисплей, который показывает заданную и текущую температуру, а также индикаторы*, отображающие режимы и параметры работы: электропитание, ночной режим, температура, таймер, работа компрессора (рисунок ниже**).

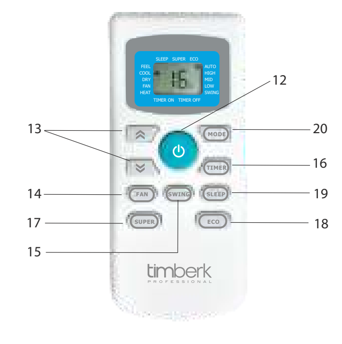


a) Индикатор электропитания
b) Индикатор ночного режима
c) Индикатор температуры
d) Индикатор таймера
e) Индикатор работы

* использование тех или иных индикаторов зависит от модели и серии.

** дизайн символов индикаторов может отличаться, в зависимости от модели и серии.

Рисунок 3. Описание пульта дистанционного управления



* Наличие данной функции зависит от партии поставки.

12. Кнопка «ON/OFF» (Power). С помощью данной кнопки можно включить или выключить кондиционер.

13. Кнопки «TEMP» (увеличение/уменьшение). С помощью данной кнопки задается необходимая пользователю температура воздуха в помещении.

14. Кнопка «FAN». С помощью данной кнопки можно выбрать скорость вращения вентилятора внутреннего блока: Автоматическая «Auto», Высокая «High», Средняя «Middle», Низкая «Low».

В автоматическом режиме «Auto» скорость вентилятора меняется автоматически. В режиме осушения скорость вращения вентилятора остается неизменной – низкой «Low».

15. Кнопка «SWING». С помощью данной кнопки можно регулировать положение воздуховыпускных жалюзи и направлять обработанный воздух вверх-вниз.

16. Кнопка «TIMER». После нажатия данной кнопки можно устанавливать время включения и выключения кондиционера по таймеру (устанавливайте время, нажимая кнопки “TEMP” вверх-вниз). Если кондиционер выключен, вы можете установить время на автоматическое включение через заданный вами отрезок времени. И наоборот, если кондиционер включен, вы можете установить время на автоматическое выключение кондиционера. Перед активизацией функции Таймера вы можете задать необходимые настройки.

17. Кнопка «SUPER». С помощью данной кнопки можно включать и выключать интенсивный режим работы, при котором кондиционер выходит на максимальную производительность по охлаждению (в режиме охлаждения) или обогреву (в режиме обогрева).

18. Кнопка «ECO» (Economic). С помощью данной кнопки можно включать и выключать экономичный режим работы, при котором в режиме охлаждения температура незначительно повышается - на 2°C от заданной пользователем. В режиме обогрева температура незначительно понижается - на 2°C от заданной пользователем.

19. Кнопка «SLEEP» (Night Care). С помощью данной кнопки можно включать и выключать ночной режим работы. В данном режиме при работе на охлаждение кондиционер будет повышать температуру на 1°C от заданной в течение двух часов. При работе на обогрев кондиционер будет понижать температуру на 1°C от заданной в течение двух часов. Через 10 часов работы кондиционер автоматически отключится.

20. Кнопка выбора режимов работы «MODE». С помощью данной кнопки можно выбрать необходимый режим работы: Автоматический, Охлаждение, Осушение, Обогрев, Вентиляция.

Индикация на дисплее пульта управления соответствует выбранным режимам

Работа с пультом ДУ

Установка и замена элементов питания: установить два щелочных элемента питания типа LR03, согласно указанной полярности на пульте ДУ.

Во избежание нарушений работы пульта ДУ не вставляйте в него использованные элементы питания или элементы питания разных типов.

Если кондиционер не эксплуатируется в течение длительного времени, извлеките батарейки из пульта ДУ. Иначе электролит может потечь и повредить пульт.

При нормальной эксплуатации кондиционера средний срок службы элементов питания составляет полгода.

Заменяйте элементы питания, если прием команды не подтверждается звуковым сигналом, или на дисплее исчез значок передачи команд.

Подавая команды с пульта дистанционного управления, направляйте ИК-излучатель на приемник сигналов ДУ, расположенный на внутреннем блоке. Держите пульт ДУ на расстоянии не более 8 м от внутреннего блока.

Пульт ДУ не будет работать, если между ним и внутренним блоком расположены шторы, двери или другие предметы. Не допускайте попадания на пульт воды и не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей и источников тепла.

7. РЕЖИМЫ РАБОТЫ

АВТОМАТИЧЕСКИЙ режим работы (SMART)

Включение и выключение автоматического режима работы происходит с помощью кнопки «MODE» на пульте ДУ.

1. При работе в АВТОМАТИЧЕСКОМ режиме микропроцессор автоматически выбирает режимы ОХЛАЖДЕНИЯ, ВЕНТИЛЯЦИИ, ОБОГРЕВА или ОСУШЕНИЯ по разнице между фактической и предустановленной температурой воздуха в помещении.

2. Если АВТОМАТИЧЕСКИЙ режим работы не обеспечивает комфортные условия, выберите режим работы кондиционера вручную. В автоматическом режиме, в зависимости от температуры воздуха в помещении, кондиционер самостоятельно выбирает необходимые температурные параметры своей работы в следующем порядке:

[illegible]	Автоматический выбор режима	Автоматически поддерживаемая температура
если < 20°C	то включается режим Обогрева	23°C
если 20°C-26°C	то включается режим Осушения	18°C
если >26°C	то включается режим Охлаждения	23°C

ОХЛАЖДЕНИЕ, ОБОГРЕВ и ВЕНТИЛЯЦИЯ (COOL, HEAT, FAN)

1. Включите кондиционер, нажав кнопку "ON/OFF".

2. Нажимая кнопку "MODE", выберите режим ОХЛАЖДЕНИЯ (COOL), ОБОГРЕВА (HEAT) или ВЕНТИЛЯЦИИ (FAN) вручную.

3. Нажимая кнопки "TEMP" (вверх-вниз), задайте желаемую температуру воздуха в помещении (кроме режима ВЕНТИЛЯЦИИ).

4. Нажимая кнопку "FAN" на пульте ДУ, выберите скорость вращения вентилятора: АВТОМАТИЧЕСКАЯ, НИЗКАЯ, СРЕДНЯЯ, ВЫСОКАЯ, кондиционер начнет работать в соответствие с выбранной настройкой.

5. Для отключения кондиционера снова нажмите кнопку "ON/OFF".

В режиме ВЕНТИЛЯЦИЯ температура воздуха в помещении не задается.

ОСУШЕНИЕ (DRY)

Включите кондиционер, нажав кнопку "ON/OFF". Нажимая кнопку "MODE", выберите режим ОСУШЕНИЕ (DRY). Кондиционер начинает работу в данном режиме. Для отключения кондиционера снова нажмите кнопку "ON/OFF".



ПРИМЕЧАНИЕ.
При разнице установленной и фактической температур, при работе в режиме ОСУШЕНИЯ кондиционер автоматически переключится в режим ОХЛАЖДЕНИЯ или ВЕНТИЛЯЦИИ.

Режим работы "SUPER" ("TURBO")

При нажатии кнопки "TURBO" на пульте ДУ кондиционер начинает работу в интенсивном режиме на максимальное охлаждение (в режиме охлаждения) или на максимальный обогрев (в режиме обогрева).

Режим работы по таймеру (TIMER)

Порядок настройки таймера:

Если кондиционер выключен, то для активации автоматического включения по таймеру нажмите кнопку “TIMER”. Нажимая кнопки TEMP, задайте время включения кондиционера через установленный промежуток времени. Для отмены режима работы по таймеру повторно нажмите кнопку “TIMER”.

Если кондиционер работает, то для активации автоматического отключения по таймеру нажмите кнопку “TIMER”. Нажимая кнопки TEMP, задайте время отключения кондиционера через установленный промежуток времени. Для отмены режима работы по таймеру повторно нажмите кнопку “TIMER”.

Ночной режим работы "SLEEP”

Кнопка «SLEEP» (Night Care). С помощью данной кнопки можно включать и выключать ночной режим работы. В данном режиме при работе на охлаждение кондиционер будет повышать температуру на 1°C от заданной в течение двух часов. При работе на обогрев кондиционер будет понижать температуру на 1°C от заданной в течение двух часов. Через 10 часов работы кондиционер автоматически отключится.

Регулирование направления потока обработанного воздуха.

Регулируя положение направляющих заслонок (жалюзи), задайте направление потока обработанного воздуха, обеспечивающее равномерное распределение температуры и наиболее комфортные условия в помещении. Для изменения положения направляющих заслонок используйте кнопку "SWING".

8. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед тем, как приступить к чистке, отключите кондиционер от электросети.
- Чистка внутреннего блока и пульта дистанционного управления:
- Чистку внутреннего блока и пульта ДУ выполняйте сухой мягкой тканью.
- Если внутренний блок слишком загрязнен, смочите ткань холодной водой.

Запрещается чистить влажной тканью пульт ДУ.

- Во избежание повреждения краски или деталей кондиционера не пользуйтесь для чистки щетками и не оставляйте их на поверхности внутреннего блока.
- Во избежание повреждения поверхности или деформации деталей кондиционера не пользуйтесь для чистки бензином, растворителями, чистящими порошками или другими химически активными веществами.

Перед длительным перерывом в работе кондиционера:

- Включите кондиционер на несколько часов в режиме вентиляции. Это позволит полностью просушить его внутренние полости
- Отключите кондиционер от электросети.

Извлеките из пульта ДУ элементы питания.

Предпусковые проверки:

- Убедитесь, что воздушный фильтр установлен.
- Убедитесь, что воздухозаборная и воздуховыпускная решетки наружного блока не загорожены посторонними предметами.

Чистка воздушного фильтра

- Воздушный фильтр очищает воздух, поступающий в кондиционер, от пыли и посторонних

частиц. При загрязнении фильтра производительность кондиционера резко снижается.

- При постоянной эксплуатации кондиционера фильтр следует чистить каждые две недели.
- Если кондиционер установлен в помещении с запыленной атмосферой, то воздушный фильтр следует чистить чаще.
- Для извлечения фильтра откройте панель внутреннего блока.
- Извлеките воздушные фильтры. Очистите фильтр пылесосом или сполосните его в чистой воде. Если фильтр сильно загрязнен, почистите его мягкой щеткой и промойте в слабом моющем растворе, затем просушите в прохладном месте.
- При чистке фильтра пылесосом держите его загрязненной поверхностью вверх. При промывании фильтра в воде держите его загрязненной поверхностью вниз.
- Не сушите фильтр на солнце или вблизи огня.
- Установите воздушный фильтр в исходное положение и закройте панель.

9. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправности и их возможные причины:

[illegible]	Возможная причина	Действия
Кондиционер не работает	Перебои в электропитании	Подождите, пока восстановится электропитание
	Разрядились элементы питания пульта дистанционного управления	Замените элементы питания
	Задано время включения кондиционера по таймеру	Подождите, пока кондиционер включится по таймеру, или отмените настройку таймера
Недостаточная холодо- или теплопроизводительность	Задана слишком высокая или слишком низкая температура воздуха в помещении	Правильно задайте температуру воздуха
	Воздушный фильтр забит пылью	Очистите воздушный фильтр
	Посторонние предметы загораживают воздухозаборную или воздуховыпускную решетку наружного блока	Удалите посторонние предметы
Кондиционер работает, но не охлаждает и не обогревает помещение	Действует трехминутная задержка включения компрессора	Немного подождите
	Неправильно задана температура воздуха	Правильно задайте температуру

10. СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Срок эксплуатации прибора составляет 10 лет при условиисоблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

Дата изготовления кондиционера указана на приборе в серийном номере. За дополнительной информацией обращайтесь к продавцу.

11. ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ

По истечении срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

12. СЕРТИФИКАЦИЯ

Товар сертифицирован на территории России органом по сертификации:
рег. № РОСС RU.0001.11MP18. ПРОДУКЦИИ ООО «ИНТЕЛЛЕКТ-ТЕСТ». Фактический адрес: 123308, г. Москва, ул. Мневники, д.3, корп.1, оф. 325; Юридический адрес: 115162, г. Москва, Павла Андреева ул. дом №28, корпус 4, тел. +7 495 6044266,
Факс + 7 495 6044266.

Товар соответствует требованиям нормативных документов:
ГОСТ Р 52161.2.40-2008,
ГОСТ Р 51318.14.1-2006 р.4,
ГОСТ Р 51318.14.2-2006 р.5,7,
ГОСТ Р 51317.3.3-2008
ГОСТ Р 51317.3.2-2006 р.6,7

№ сертификата: RU C-IL.MP18.B.00006

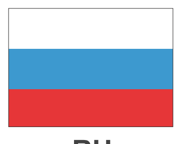
Срок действия: с 26.01.2012 до 25.01.2015

Изготовитель*:
«Timberk Home Heating Appliances company Ltd».
Адрес (место нахождения): Hamasger str. 10, Eilat, Israel, Израиль.

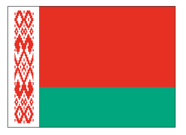
Импортёр*:
ООО «Гольфстрим»
Адрес: г.Москва, ул. Кожевническая, дом 1, стр.1, офис 606
телефон/факс (499) 638-26-77

По вопросам сервисной поддержки и качества приобретенного товара просьба обращаться по телефону: + 7 (495) 6275285

** Данные могут быть изменены в связи со сменой производителя, продавца, производственного филиала и\или импортера в РФ и\или страны ЕТС. Актуальную информация Вы можете получить из содержания действующего на момент продажи сертификата соответствия, а также из данных этикетки, которой маркируется упаковка изделия до даты последующей продажи дистрибьютором на территории РФ или стран ЕТС.*



RU



BY



OS



TJ

Руководство по эксплуатации техники Timberk написано на английском языке и переведено на русский язык.

В целях информирования покупателей техники Timberk, мы дополнительно сообщаем, что русский является государственным языком в следующих государствах:



1. в Российской Федерации
2. в Республике Беларусь наряду с белорусским языком
3. в частично признанной Южной Осетии наряду с осетинским языком

Русский язык является официальным языком (во всех случаях другой язык или другие языки выступают как государственный или второй официальный) в следующих государствах и на территориях:

1. в Республике Казахстан
2. в Киргизской Республике
3. в административных единицах Украины, где доля носителей русского языка составляет более 10%, при соответствующем решении местных советов
4. в Автономной Республике Крым

В Республике Таджикистан русский язык признан по Конституции языком межнационального общения.



KG



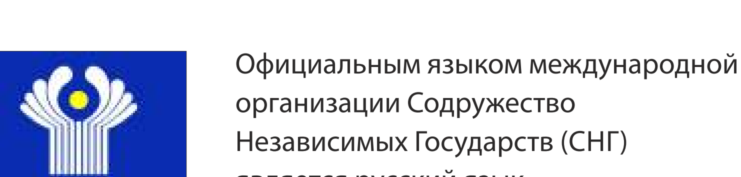
KZ



UA



AK





CIS

Официальным языком международной организации Содружество Независимых Государств (СНГ) является русский язык.

timberk

www.timberk.com

